

Pompe monobloc



Automatisation possible avec :

- PumpExpert
- PumpDrive (MM)
- Hyamaster
- hyatronic

Domaines d'emploi

- Adduction d'eau
- Protection-incendie
- Arrosage
- Irrigation
- Assèchement
- Chauffage
- Climatisation
- Eau potable
- Eau industrielle
- Eau surchauffée
- Eau de refroidissement
- Eau de piscine
- Eau incendie
- Condensats
- Huiles
- Détergents

Liquide pompé

Liquides purs n'attaquant les matériaux de construction ni chimiquement ni mécaniquement.

Caractéristiques de service

50 Hz		60 Hz	
Q	jusqu'à 250 m ³ /h, 69,4 l/s	jusqu'à 184 m ³ /h, 51 l/s	
H	jusqu'à 108 m	jusqu'à 107 m	
t	- 30 °C jusqu'à + 110 °C	- 30 °C jusqu'à + 110 °C	
p ₂	jusqu'à 12 bar ¹⁾	jusqu'à 12 bar ¹⁾	

1) La somme de la pression d'entrée et de la hauteur de refoulement au point de débit nul ne doit pas dépasser la valeur indiquée.

Construction

Pompe horizontale à corps annulaire, monoétagée, performances et dimensions principales suivant la norme EN 733. Corps de pompe et fond avec bague d'usure remplaçable. Pompe et moteur accouplés par bride. L'arbre de la pompe et celui du moteur sont accouplés de façon rigide.

Matériaux

Corps de pompe annulaire	acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
Fond de refoulement	acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
Roue ²⁾	acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
Bagues d'usure	acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
Arbre	acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
Lanterne-support de moteur	fonte grise JL 1040 ³⁾

- 2) Pour les tailles 50-200, 65-200, 80-200 et toutes les autres ayant une roue Ø 250 : roue en acier au chrome-nickel-molybdène 1.4408
- 3) GJL-250 selon EN 1561

Etanchéité d'arbre

Par garniture mécanique suivant EN 12756.

Entraînement

Par moteur KSB triphasé à rotor court-circuit, ventilé, conforme à C.I.E.

Bobinage 50 Hz : jusqu'à 2,2 kW 220-240/380-420 V, à partir de 3 kW 380-420/660-725 V,
60 Hz : 440-480 V

Construction: jusqu'à 4 kW IM V1
à partir de 5,5 kW IM V15

Protection: IP 55

Classe d'isolement: F avec sonde de température :
3 thermistances

Type de service: service permanent S1

ou par moteur triphasé à rotor en court-circuit, ventilé tel que décrit ci-dessus, mais d'un fabricant ouest-européen de notre choix.

Protection contre les contacts fortuits

Socles de protection à la lanterne d'entraînement selon EN 294.

Désignation

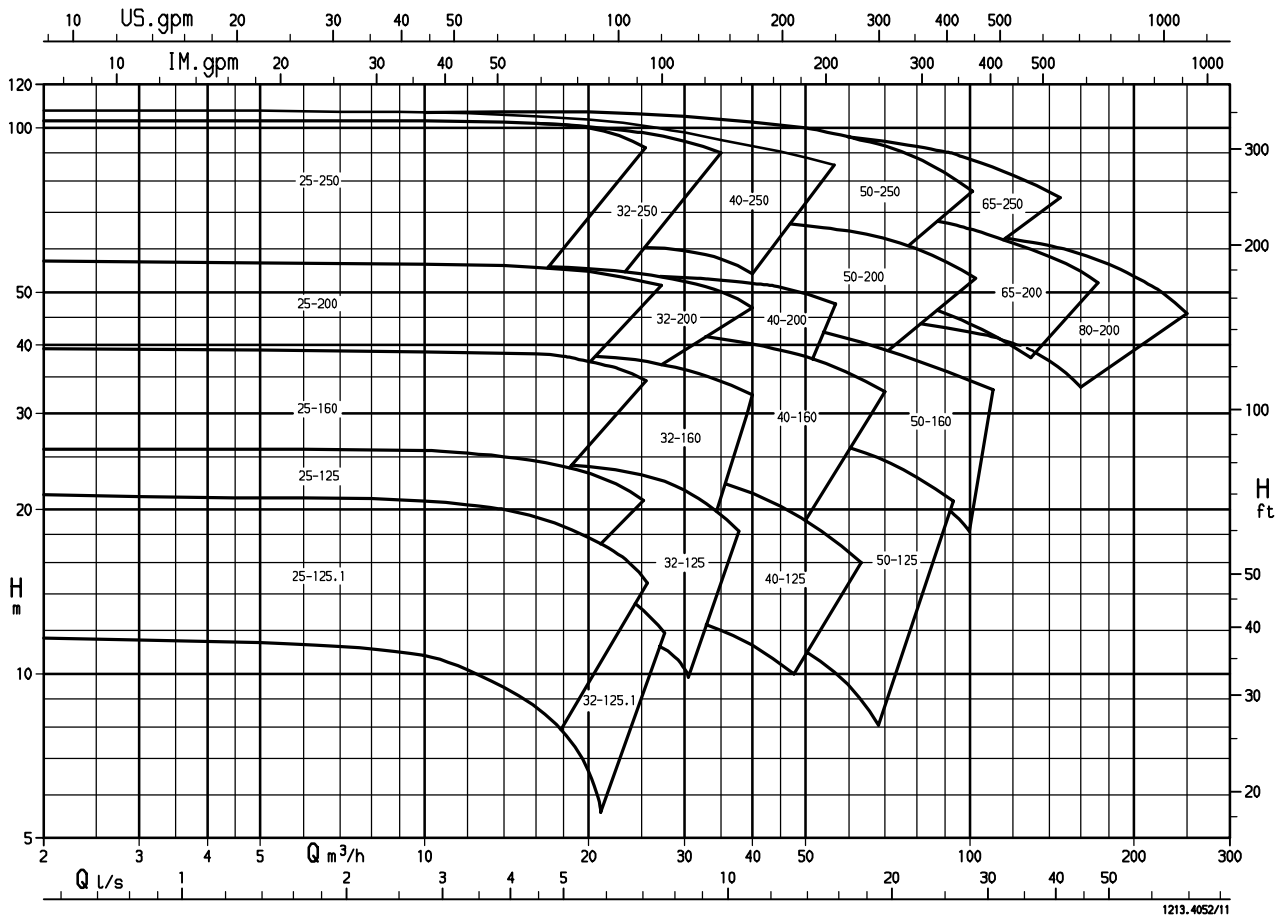
	Etachrom BC 40-200/110 2
Gamme	_____
Exécution monobloc	_____
Matériau du corps acier au CrNiMo 1.4571	_____
Type de pompe	_____
Puissance de moteur : kW x 10 (exemple 11 kW)	_____
Nombre de pôles du moteur	_____

Certification

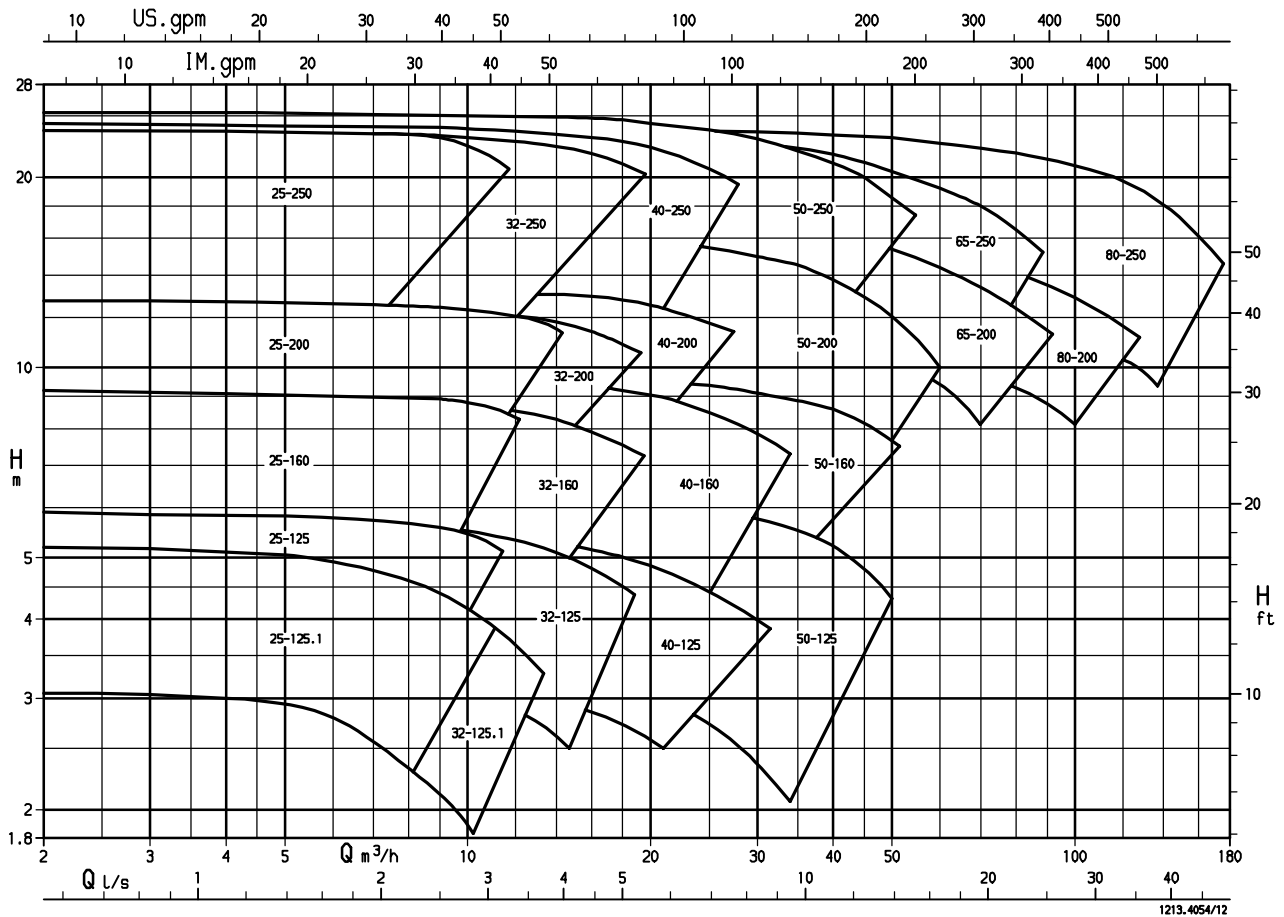
Gestion de la qualité certifiée suivant ISO 9001.



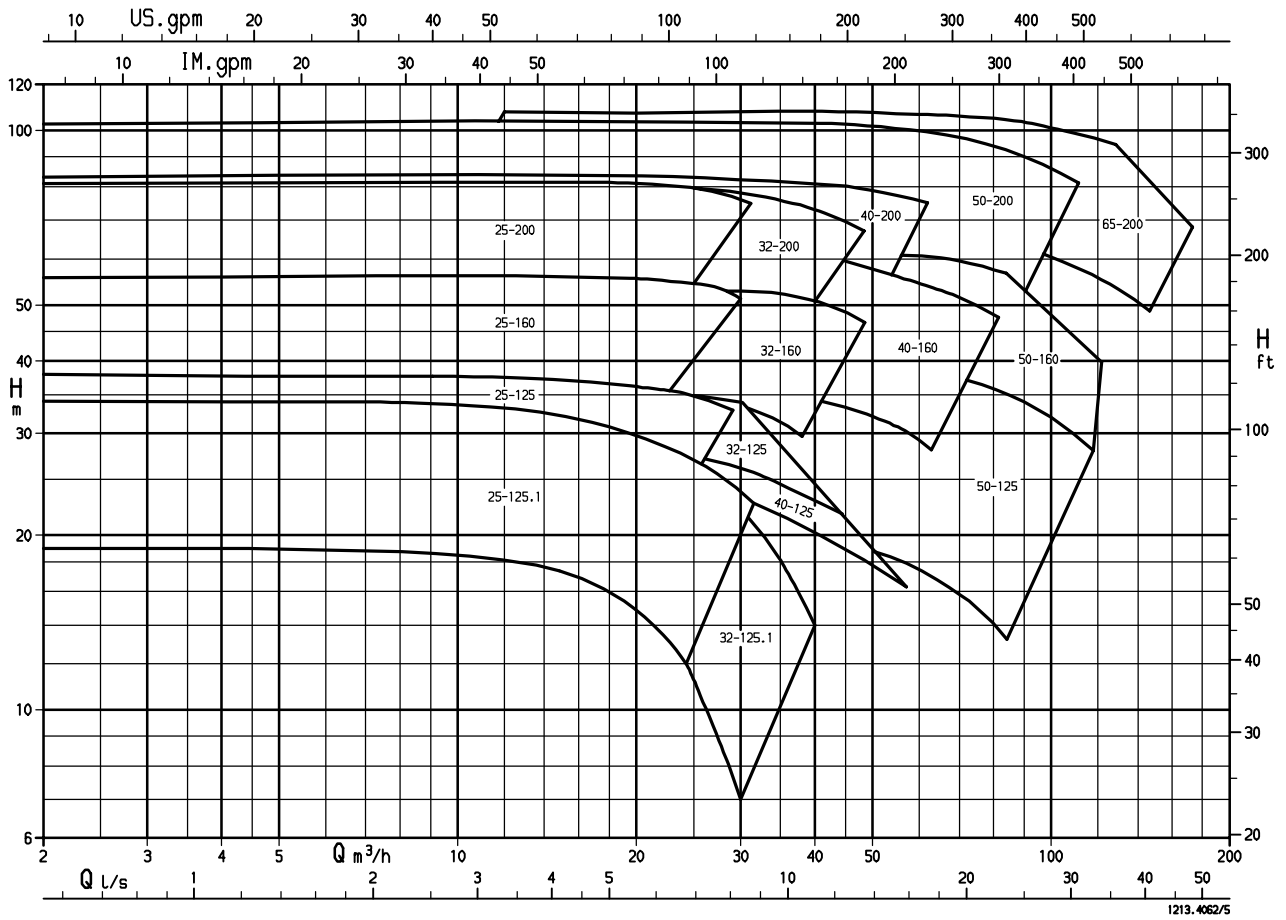
$n \approx 2900$ 1/min



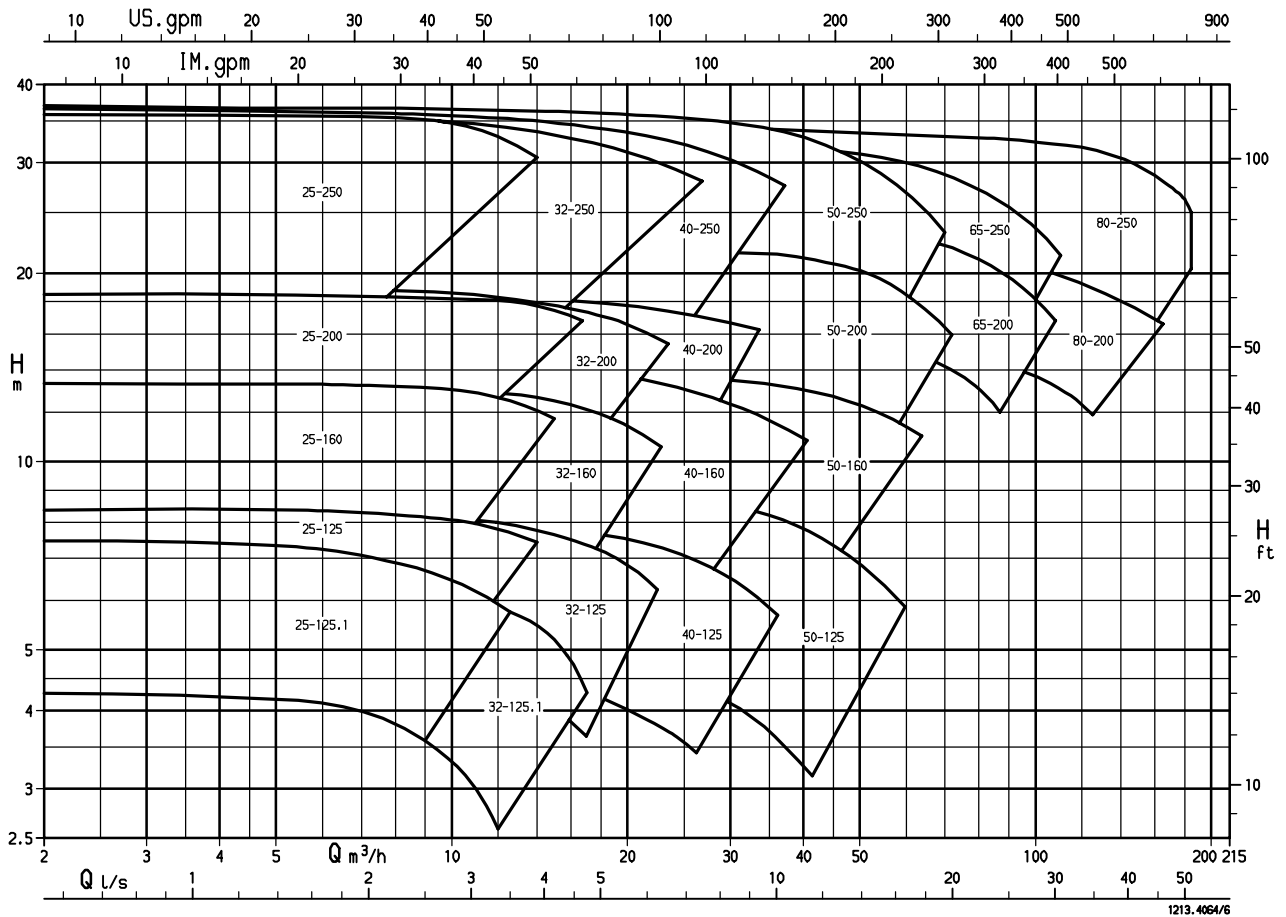
$n \approx 1450$ 1/min



$n \approx 3500$ 1/min



$n \approx 1750$ 1/min



Aperçu des avantages
Etachrom BC

25-125.1/...	32-125.1/...	40-125/...	50-125/...	65-200/... ¹⁾	80-200/... ¹⁾
25-125/...	32-125/...	40-160/...	50-160/...	65-250/... ¹⁾	80-250/... ¹⁾
25-160/...	32-160/...	40-200/...	50-200/... ¹⁾		
25-200/...	32-200/...	40-250/... ¹⁾	50-250/... ¹⁾		
25-250/... ¹⁾	32-250/... ¹⁾				

Géométrie d'entrée

conçue pour une capacité optimale d'aspiration (NPSH) et le meilleur comportement en phase de cavitation

Corps annulaire et fond de refoulement

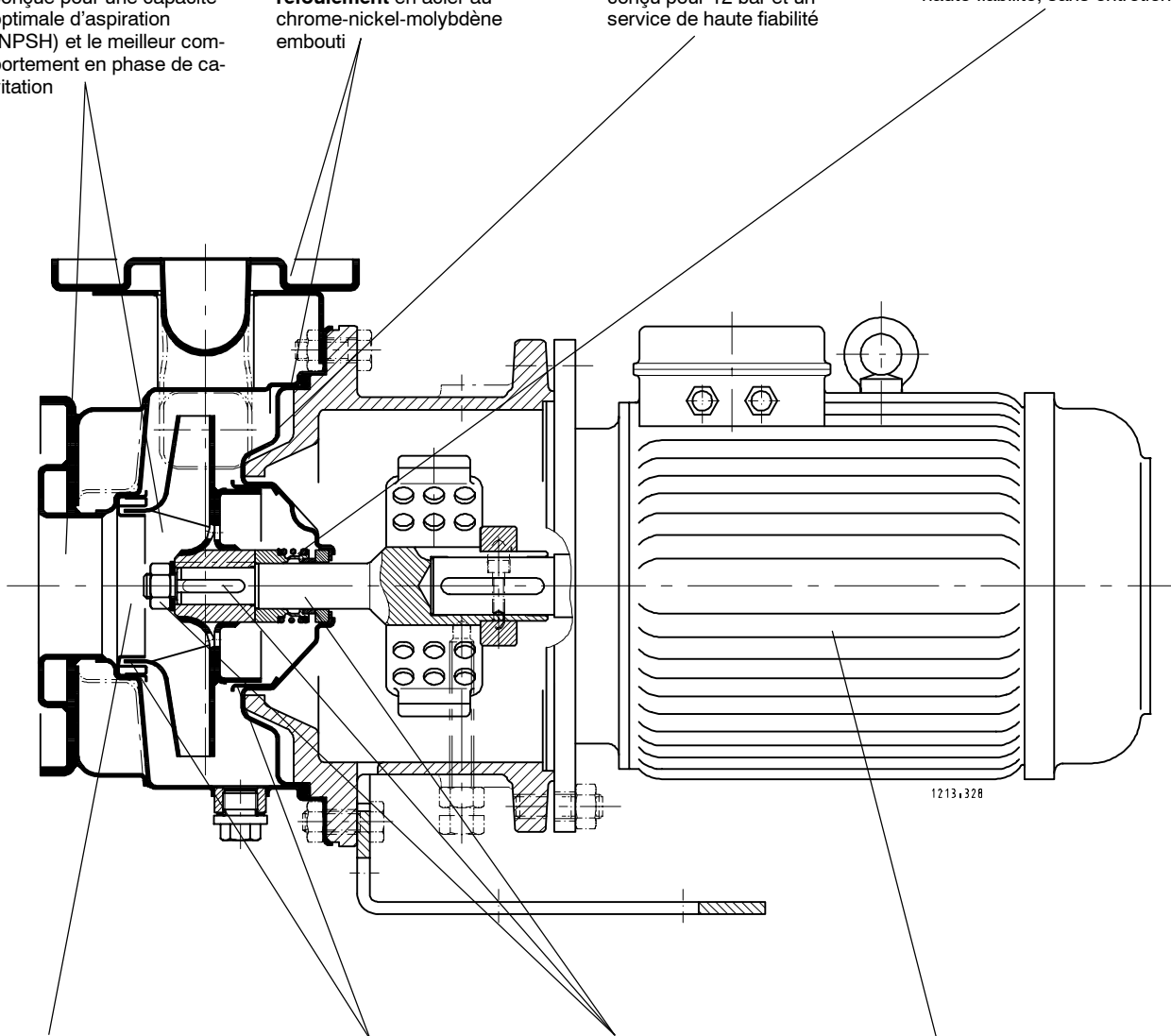
en acier au chrome-nickel-molybdène embouti

Fourreau de surpression

conçu pour 12 bar et un service de haute fiabilité

Garniture mécanique normalisée,

haute fiabilité, sans entretien



Bagues d'usure facilement remplaçables, prévenant toute usure du corps et du fond

Roue en acier au chrome-nickel-molybdène embouti, hydraulique optimisée, rendements excellents

¹⁾ Roue en acier moulé au chrome-nickel-molybdène

Arbre, clavette et écrou hexagonal en acier au chrome-nickel-molybdène

Moteur KSB triphasé conforme à C.I.E., robuste et facilitant l'entretien

Liquide pompé	Limites d'application		Etanchéité d'arbre Garniture mécanique			
			Q1Q1M1GG	U3U3X4GG	Q1Q1X4GG	BQ1EGG 1)
			Exécution			
Teneur	t	C5 ¹¹⁾	C9	C10	C11	
Acétate de calcium					X	
Acide butyrique	≤ 100%	≤ 30°C				X
Acide citrique	≤ 50%	RT ⁹⁾				X
Acide phosphorique	≤ 10%	≤ 85°C			X	
Acide sulfureux	≤ 10%	RT ⁹⁾				X
Acide sulfurique	≤ 5%	RT ⁹⁾				X
Acide sulfurique	≤ 2,5%	≤ 60°C				X
Acide tannique	≤ 10%	≤ 20°C				X
Alcool butylique						X
Alcool (éthanol)						X
Alcool méthylique (méthanol)						X
Ammoniaque liquide (eau ammoniacale)	≤ 10%	≤ 60°C				X
Bain alcalin de nettoyage de métaux pH ≤ 12		≤ 80°C	X			
Bicarbonate d'ammonium	≤ 10%	≤ 40°C				X
Bicarbonate de potassium	≤ 10%	≤ 20°C				X
Bicarbonate de sodium	≤ 10%	≤ 20°C		X		
Carbonate de potassium	≤ 10%	≤ 80°C				X
Carbonate de sodium	≤ 6%	≤ 60°C				X
Carburant Diesel					X	
Cidre						X
Condensat huile brute		≤ 60°C	X			
Détergent (avec agents tensio-actifs)						X
Détergents alcalins					X	
Eau						
Eau à faible teneur en calcaire		≤ 60°C				X
Eau ammoniacale (ammoniaque liquide)	≤ 10%	≤ 60°C				X
Eau brute ³⁾		≤ 60°C ⁸⁾		X		
Eau condensée ⁵⁾		≤ 110°C				X
Eau d'extinction d'incendie ³⁾		≤ 25°C ⁸⁾		X		
Eau de barrage ³⁾		≤ 60°C ⁸⁾		X		
Eau de chaudière		≤ 110°C				X
Eau de chauffage ⁴⁾		≤ 110°C			X	
Eau de piscine (eau douce)		≤ 60°C			X	
Eau de refroidissement (sauf produits antigels)		≤ 60°C ⁸⁾			X	
Eau de refroidissement valeur pH ≥ 7,5 (avec produits antigels) ⁶⁾		≤ 110°C				X
Eau de rinçage ³⁾		≤ 60°C			X	
Eau de vie						X
Eau décarbonisée		≤ 60°C				X
Eau distillée		≤ 60°C				X
Eau du bain ³⁾		≤ 60°C				X
Eau entièrement déminéralisée ⁵⁾		≤ 110°C				X
Eau légèrement chargée ³⁾		≤ 60°C ⁸⁾			X	
Eau partiellement déminéralisée		≤ 110°C				X
Eau potable ³⁾		≤ 60°C ⁸⁾				X

- Attention: ne pas utiliser les appariements des matériaux doux/durs/de glissement (BQ1) pour une teneur de matières solides dépassant 50 mg/l. Les teneurs de matières solides plus élevées peuvent entraîner des non-étanchéités ou une réduction de la longévité.
- Teneur jusqu'à solution saturée
- Teneur en chlorure ≤ 300 mg/l. Au delà, une analyse d'eau est nécessaire.
- Conductibilité à 25 °C: 100 jusqu'à 800 µS/cm
- Conductibilité à 25 °C: <250 µS/cm. SiO₂ (teneur) en silicate ≤ 10 mg/l
- Produit antigel sur la base d'éthylène-glycol avec inhibiteurs. Teneur: 20 % jusqu'à 50 % (p.ex. Antifrogen N)
- Pas d'eau extra-pure! Conductibilité à 25 °C: ≤ 800 µS/cm
- Garniture mécanique admissible pour t ≤ 110 °C
- RT = température ambiante
- SP = ébullition
- Etanchéité d'arbre C5 dépendante du sens de rotation

Liquide pompé	Limites d'application		Etanchéité d'arbre Garniture mécanique			
			Q1Q1M1GG	U3U3X4GG	Q1Q1X4GG	BQ1EGG 1)
			Exécution			
Teneur	t	C5 ¹¹⁾	C9	C10	C11	
Eau pure ⁷⁾		≤ 60°C ⁸⁾				X
Eau pure avec 6 % de soude	≤ 6%	≤ 60°C				X
Emulsion huile-eau		≤ 60°C		X		
Essence minérale			X			
Ethanol						X
Ethanol (alcool, éthanol)						X
Fuel léger				X		
Glycérine						X
Glycol (éthylène-glycol) ⁶⁾						X
Glycol (glycol éthylène) ⁶⁾						X
Glycol éthylène/diéthylèneglycol ⁶⁾						X
Hexane					X	
Hexane + eau					X	
Huile alimentaire					X	
Huile d'arachide					X	
Huile de colza						X
Huile de coupe					X	
Huile de germe de maïs					X	
Huile de lin					X	
Huile de silicone						X
Huile de soja					X	
Huile hydraulique					X	
Huile lubrifiante					X	
Huile minérale					X	
Huile pour turbines (sauf huiles SFD, peu inflammables)		≤ 80°C			X	
Huiles végétales pures					X	
Hydroxyde de calcium	≤ 10%	≤ 50°C			X	
Hydroxyde de potassium	≤ 10%	≤ 80°C			X	
Hydroxyde de sodium (soude caustique)	≤ 20%	≤ 60°C			X	
Hydroxyde de sodium (soude caustique)	≤ 10%	≤ 80°C			X	
Isopropanol						X
Kérosène					X	
Lessive pour rince-bouteilles		≤ 90°C			X	
Mélange glycol-eau ⁶⁾						X
Miscella		≤ 80°C				X
Nitrate de calcium	≤ 10%	≤ 30°C			X	
Nitrate de sodium	≤ 10%	≤ 90°C				X
Pétrole					X	
Phosphate de sodium	≤ 10%	≤ 100°C			X	
Phosphate trisodique	≤ 4%	≤ 100°C			X	
Polyglycols		≤ 90°C				X
Produit antigel (à base d'alcool)						X
Produit antigel (glycol éthylène) ⁶⁾ (sauf saumures de refroid. nobles)						X
Produit visqueux, p.ex. magma, jus de sucre etc.			X			
Propanol (alcool propylique)						X
Sulfate de cuivre	≤ 5%	RT ⁹⁾				X
Sulfate de magnésium	≤ 10%	≤ 20°C				X
Sulfate de potassium	≤ 3%	≤ 20°C				X
Sulfate de sodium	≤ 5%	≤ 60°C				X
Trempe (moût)		≤ 100°C	X			
Vinaigre (= 5% d'acide acétique)	≤ 5%					X

Exemple de sélection:

 Données: Eau pure 15 °C; Q = 40 m³/h; H = 51 m

Solution:

Etachrom BC 40 - 200 C11

 Taille (selon courbe 2900 1/min)
 Exécution (voir tableau ci-dessus)
 Puissance moteur requise 11 kW

Etachrom BC

	Moteur	50Hz kW	60Hz kW	50Hz 400V 60Hz 460V ~A 1)
2 pôles				
25-125.1/072	80	0,75	-	1,8
25-125.1/112	80	1,10	1,30	2,6
25-125.1/152	90S	1,50	1,75	3,4
25-125.1/222	90L	2,20	2,55	4,6
25-125.1/302	100L	3,00	3,45	6,3
25-125.1/402	112M	4,00	4,60	8,3
25-125/072	80	0,75	-	1,8
25-125/112	80	1,10	-	2,6
25-125/152	90S	1,50	1,75	3,4
25-125/222	90L	2,20	2,55	4,6
25-125/302	100L	3,00	3,45	6,3
25-125/402	112M	4,00	4,60	8,3
25-160/152	90S	1,50	-	3,4
25-160/222	90L	2,20	2,55	4,6
25-160/302	100L	3,00	3,45	6,3
25-160/402	112M	4,00	4,60	8,3
25-160/552	132S	-	6,30	11,0
25-160/752	132S	-	8,60	14,6
25-200/302	100L	3,00	-	6,3
25-200/402	112M	4,00	4,60	8,3
25-200/552	132S	5,50	6,30	11,0
25-200/752	132S	7,50	8,60	14,6
25-200/1102	160M	-	12,60	20,7
25-200/1502	160M	-	17,30	28,0
25-250/552	132S	5,50	-	11,0
25-250/752	132S	7,50	-	14,6
25-250/1102	160M	11,00	-	20,7
25-250/1502	160M	15,00	-	28,0
32-125.1/072	80	0,75	-	1,8
32-125.1/112	80	1,10	-	2,6
32-125.1/152	90S	1,50	1,75	3,4
32-125.1/222	90L	-	2,55	4,6
32-125.1/302	100L	-	3,45	6,3
32-125/152	90S	1,50	-	3,4
32-125/222	90L	2,20	2,55	4,6
32-125/302	100L	3,00	3,45	6,3
32-125/402	112M	-	4,60	8,3
32-160/222	90L	2,20	-	4,6
32-160/302	100L	3,00	3,45	6,3
32-160/402	112M	4,00	4,60	8,3
32-160/552	132S	5,50	6,30	11,0
32-160/752	132S	-	8,60	14,6
32-160/1102	160M	-	12,60	20,7
32-200/302	100L	3,00	-	6,3
32-200/402	112M	4,00	-	8,3
32-200/552	132S	5,50	6,30	11,0
32-200/752	132S	7,50	8,60	14,6
32-200/1102	160M	11,00	12,60	20,7
32-200/1502	160M	-	17,30	28,0
32-250/552	132S	5,50	-	11,0
32-250/752	132S	7,50	-	14,6
32-250/1102	160M	11,00	-	20,7
32-250/1502	160M	15,00	-	28,0
32-250/1852	160L	18,50	-	33,0
40-125/152	90S	1,50	-	3,4
40-125/222	90L	2,20	2,55	4,6
40-125/302	100L	3,00	3,45	6,3
40-125/402	112M	4,00	4,60	8,3
40-160/302	100L	3,00	-	6,3
40-160/402	112M	4,00	-	8,3
40-160/552	132S	5,50	6,30	11,0
40-160/752	132S	7,50	8,60	14,6
40-160/1102	160M	11,00	12,60	20,7
40-160/1502	160M	-	17,30	28,0

1) Les valeurs indiquées sont des valeurs approximatives. Pour les valeurs exactes, voir plaque signalétique sur le moteur.

Etachrom BC

	Moteur	50Hz kW	60Hz kW	50Hz 400V 60Hz 460V ~A 1)
2 pôles				
40-200/552	132S	5,50	-	11,0
40-200/752	132S	7,50	-	14,6
40-200/1102	160M	11,00	12,60	20,7
40-200/1502	160M	-	17,30	28,0
40-200/1852	160L	-	21,30	33,0
40-250/752	132S	7,50	-	14,6
40-250/1102	160M	11,00	-	20,7
40-250/1502	160M	15,00	-	28,0
40-250/1802	160L	18,50	-	33,0
40-250/2202	180M	22,00	-	40,0
40-250/3002	200L	30,00	-	53,0
50-125/302	100L	3,00	-	6,3
50-125/402	112M	4,00	-	8,3
50-125/552	132S	5,50	6,30	11,0
50-125/752	132S	7,50	8,60	14,6
50-125/1102	160M	-	12,60	20,7
50-125/1502	160M	-	17,30	28,0
50-160/552	132S	5,50	-	11,0
50-160/752	132S	7,50	-	14,6
50-160/1102	160M	11,00	12,60	20,7
50-160/1502	160M	15,00	17,30	28,0
50-160/1852	160L	-	21,30	33,0
50-200/552	132S	5,50	-	11,0
50-200/752	132S	7,50	-	14,6
50-200/1102	160M	11,00	12,60	20,7
50-200/1502	160M	15,00	17,30	28,0
50-200/1852	160L	18,50	21,30	33,0
50-200/2202	180M	22,00	24,50	40,0
50-200/3002	200L	-	34,50	53,0
50-200/3702	200L	-	42,50	65,0
50-250/1502	160M	15,00	-	28,0
50-250/1852	160L	18,50	-	33,0
50-250/2202	180M	22,00	-	40,0
50-250/3002	200L	30,00	-	53,0
50-250/3702	200L	37,00	-	65,0
65-200/1102	160M	11,00	-	20,7
65-200/1502	160M	15,00	-	28,0
65-200/1852	160L	18,50	21,30	33,0
65-200/2202	180M	22,00	24,50	40,0
65-200/3002	200L	30,00	34,50	53,0
65-200/3702	200L	37,00	42,50	65,0
65-200/4502	225M	45,00	52,00	78,0
65-250/1502	160M	15,00	-	28,0
65-250/1852	160L	18,50	-	33,0
65-250/2202	180M	22,00	-	40,0
65-250/3002	200L	30,00	-	53,0
65-250/3702	200L	37,00	-	65,0
65-250/4502	225M	45,00	-	78,0
80-200/1502	160M	15,00	-	28,0
80-200/1852	160L	18,50	-	33,0
80-200/2202	180M	22,00	-	40,0
80-200/3002	200L	30,00	-	53,0
80-200/3702	200L	37,00	-	65,0
80-200/4502	225M	45,00	-	78,0

1) Les valeurs indiquées sont des valeurs approximatives. Pour les valeurs exactes, voir plaque signalétique sur le moteur.

Etachrom BC

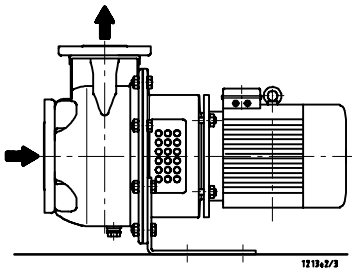
4 pôles	Moteur	50Hz kW	60Hz kW	50Hz 400V 60Hz 460V ~A 1)
25-125.1/054	80	0,55	0,63	1,6
25-125/054	80	0,55	0,63	1,6
25-160/054	80	0,55	0,63	1,6
25-160/074	80	-	0,88	2,0
25-160/114	90S	-	1,30	2,8
25-200/054	80	0,55	-	1,6
25-200/074	80	0,75	0,88	2,0
25-200/114	90S	1,10	1,30	2,8
25-200/154	90L	-	1,75	3,6
25-200/224	100L	-	2,55	5,1
25-250/074	80	0,75	-	2,0
25-250/114	90S	1,10	1,30	2,8
25-250/154	90L	1,50	1,75	3,6
25-250/224	100L	-	2,55	5,1
25-250/304	100L	-	3,45	6,7
32-125.1/054	80	0,55	0,63	1,6
32-125.1/074	80	-	0,88	2,0
32-125/054	80	0,55	0,63	1,6
32-125/074	80	-	0,88	2,0
32-160/054	80	0,55	0,63	1,6
32-160/074	80	0,75	0,88	2,0
32-160/114	90S	-	1,30	2,8
32-160/154	90L	-	1,75	3,6
32-200/054	80	0,55	-	1,6
32-200/074	80	0,75	-	2,0
32-200/114	90S	1,10	1,30	2,8
32-200/154	90L	-	1,75	3,6
32-200/224	100L	-	2,55	5,1
32-250/074	80	0,75	-	2,0
32-250/114	90S	1,10	-	2,8
32-250/154	90L	1,50	1,75	3,6
32-250/224	100L	2,20	2,55	5,1
32-250/304	100L	3,00	3,45	6,7
32-250/404	112M	-	4,60	8,8
32-250/554	132S	-	6,30	11,5
40-125/054	80	0,55	0,63	1,6
40-125/074	80	-	0,88	2,0
40-125/114	90S	-	1,30	2,8
40-160/054	80	0,55	-	1,6
40-160/074	80	0,75	-	2,0
40-160/114	90S	1,10	1,30	2,8
40-160/154	90L	1,50	1,75	3,6
40-160/224	100L	2,20	2,55	5,1
40-200/074	80	0,75	-	2,0
40-200/114	90S	1,10	1,30	2,8
40-200/154	90L	1,50	1,75	3,6
40-200/224	100L	-	2,55	5,1
40-200/304	100L	-	3,45	6,7
40-250/114	90S	1,10	-	2,8
40-250/154	90L	1,50	1,75	3,6
40-250/224	100L	2,20	2,55	5,1
40-250/304	100L	3,00	3,45	6,7
40-250/404	112M	-	4,60	8,8
40-250/554	132S	-	6,30	11,5

1) Les valeurs indiquées sont des valeurs approximatives. Pour les valeurs exactes, voir plaque signalétique sur le moteur.

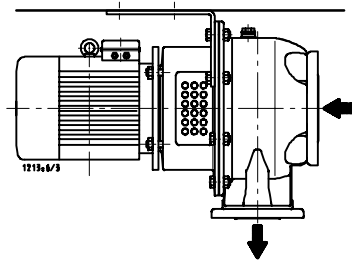
Etachrom BC

4 pôles	Moteur	50Hz kW	60Hz kW	50Hz 400V 60Hz 460V ~A 1)
50-125/054	80	0,55	-	1,6
50-125/074	80	0,75	0,88	2,0
50-125/114	90S	1,10	1,30	2,8
50-125/154	90L	-	1,75	3,6
50-125/224	110L	-	2,55	5,1
50-160/074	80	0,75	-	2,0
50-160/114	90S	1,10	1,30	2,8
50-160/154	90L	1,50	1,75	3,6
50-160/224	100L	2,20	2,55	5,1
50-160/304	100L	-	3,45	6,7
50-200/074	80	0,75	-	2,0
50-200/114	90S	1,10	-	2,8
50-200/154	90L	1,50	1,75	3,6
50-200/224	100L	2,20	2,55	5,1
50-200/304	100L	3,00	3,45	6,7
50-200/404	112M	4,00	4,60	8,8
50-200/554	132S	-	6,30	11,5
50-250/154	90L	1,50	-	3,6
50-250/224	100L	2,20	2,55	5,1
50-250/304	100L	3,00	3,45	6,7
50-250/404	112M	4,00	4,60	8,8
50-250/554	132S	-	6,30	11,5
50-250/754	132M	-	8,60	15,5
50-250/1104	160M	-	12,60	21,0
65-200/154	90L	1,50	-	3,6
65-200/224	100L	2,20	2,55	5,1
65-200/304	100L	3,00	3,45	6,7
65-200/404	112M	4,00	4,60	8,8
65-200/554	132S	-	6,30	11,5
65-200/754	132M	-	8,60	15,5
65-250/224	100L	2,20	-	5,1
65-250/304	100L	3,00	-	6,7
65-250/404	112M	4,00	4,60	8,8
65-250/554	132S	5,50	6,30	11,5
65-250/754	132M	7,50	8,60	15,5
65-250/1104	160M	-	12,60	21,0
80-200/224	100L	2,20	-	5,1
80-200/304	100L	3,00	3,45	6,7
80-200/404	112M	4,00	4,60	8,8
80-200/554	132S	5,50	6,30	11,5
80-200/754	132M	7,50	8,60	15,5
80-200/1104	160M	-	12,60	21,0
80-250/304	100L	3,00	-	6,7
80-250/404	112M	4,00	-	8,8
80-250/554	132S	5,50	6,30	11,5
80-250/754	132M	7,50	8,60	15,5
80-250/1104	160M	11,00	12,60	21,0
80-250/1504	160L	15,00	17,30	28,5
80-250/1854	180M	-	21,30	35,0

1) Les valeurs indiquées sont des valeurs approximatives. Pour les valeurs exactes, voir plaque signalétique sur le moteur.



Lieferzustand - Horizontaler Einbau, Befestigung unten
 As-delivered condition - horizontal installation, attachment below
 Etat de livraison - Installation horizontale, fixation en bas
 Condizione alla spedizione - Installazione orrizontale, fissaggio sotto
 Afleveringstoestand - Horizontale montage, bevestiging beneden
 Estado de suministro - horizontal, fijación abajo



Horizontaler Einbau, Befestigung oben.
 Motor muß um 180° gedreht werden.
 Horizontal installation, attachment above.
 Motor has to be moved through 180°.
 Installation horizontale, fixation en haut.
 Le moteur doit être tourné de 180°.
 Installazione orrizontale, fissaggio sopra;
 il motore deve venire ruotato di 180°.
 Horizontale montage, bevestiging boven.
 Motor moet 180° gedraaid worden.
 Instalación horizontal, fijación arriba.
 Motor debe girarse por 180°.

Vertikaler Einbau mit Motor oben, Rückfrage erbeten.
 For vertical installation with motor on top please contact KSB.
 Pour installation verticale avec moteur en haut veuillez contacter KSB.
 Installazione verticale con motore sopra della pompe é da verificare con casa madre.
 Vertikale inbouw met motor naar boven terugvragen.
 Instalación vertical con el motor arriba imprescindible consultarnos.

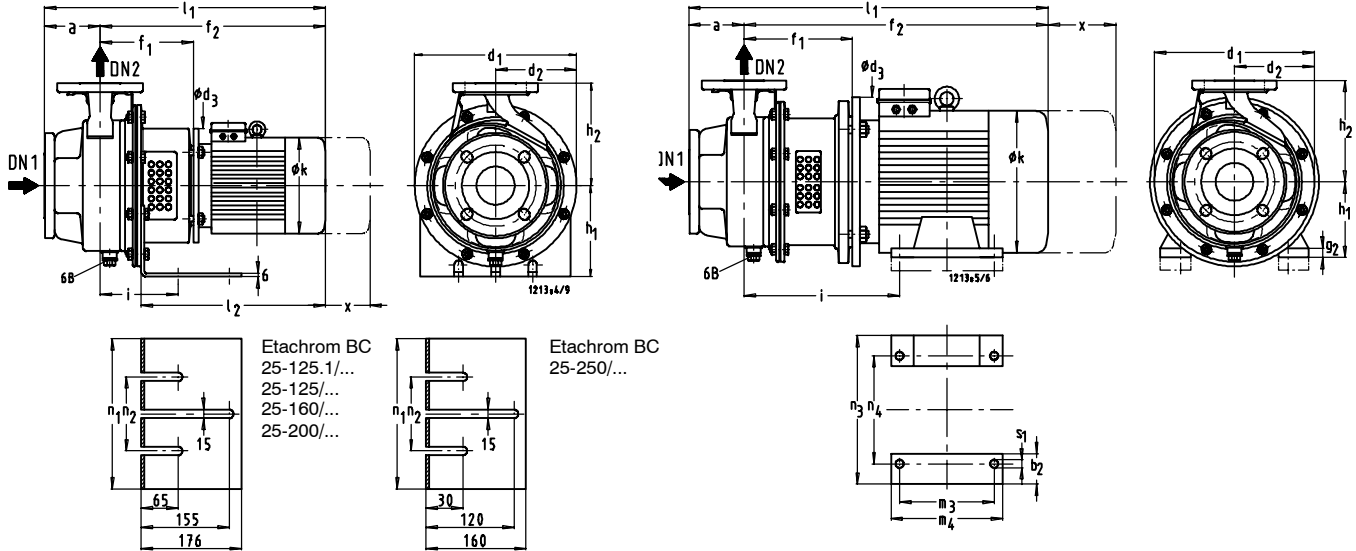
Achtung Vertikaler Einbau mit Motor nach unten nicht zulässig
Caution Vertical mounting with motor below is not permitted
Attention Montage vertical avec moteur en bas non autorisé

Attenzione Il montaggio verticale con il motor verso il basso non è ammissibile
Let op! Vertikale montage met de motor naar beneden niet toegestaan
Atención Instalación vertical con el motor abajo no es admisible

Etachrom BC, DN 25, n = 2900 1/min; n = 3500 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)

mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5.5 kW and above)
 avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



Etachrom BC
 25-125.1/...
 25-125/...
 25-160/...
 25-200/...

Etachrom BC
 25-250/...

6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ / ₈ = ISO 228/1
-----	--	---

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

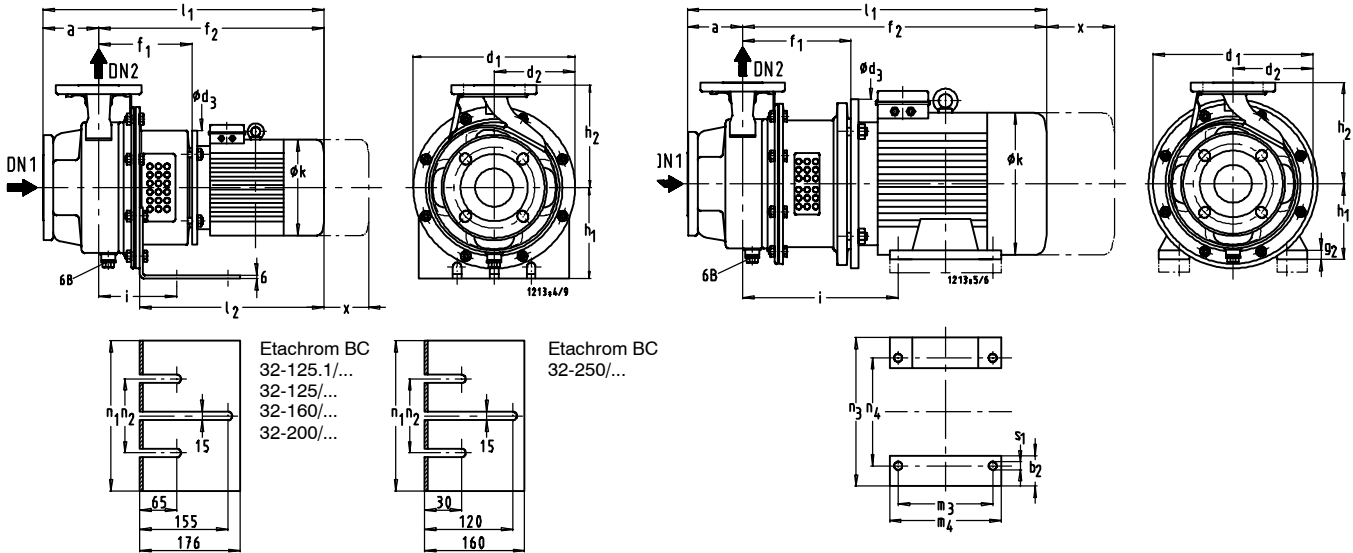
Etachrom BC	n=2900	n=3500	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	-b2	d1	d2	d3	f1	-f2	g2	h1	h2	i	-k	-l1	-l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
25-125.1/072	x		50	25	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	344			225	130				115
25-125.1/112	x	x	50	25	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	344			225	130				115
25-125.1/152	x	x	50	25	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	373			225	130				115
25-125.1/222	x	x	50	25	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	380			225	130				115
25-125.1/302	x	x	50	25	80		220	110	250	168	491		160	140	135	201	571	421			225	130				115
25-125.1/402	x	x	50	25	80		220	110	250	168	508		160	140	135	225	588	442			225	130				115
25-125/072	x		50	25	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	344			225	130				115
25-125/112	x		50	25	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	344			225	130				115
25-125/152	x	x	50	25	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	373			225	130				115
25-125/222	x	x	50	25	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	380			225	130				115
25-125/302	x	x	50	25	80		220	110	250	168	491		160	140	135	201	571	421			225	130				115
25-125/402	x	x	50	25	80		220	110	250	168	508		160	140	135	225	588	442			225	130				115
25-160/152	x		50	25	80		255	127	200	168	447		160	160	135	181	527	370			236	130				115
25-160/222	x	x	50	25	80		255	127	200	168	447		160	160	135	181	527	377			236	130				115
25-160/302	x	x	50	25	80		255	127	250	168	491		160	160	135	201	571	421			236	130				115
25-160/402	x	x	50	25	80		255	127	250	168	508		160	160	135	225	588	438			236	130				115
25-160/552 ²⁾		x	50	25	80	53	255	127	300	188	601	15	132	160	277	266	681		140	180			256	216	12	115
25-160/752 ²⁾		x	50	25	80	53	255	127	300	188	601	15	132	160	277	266	681		140	180			256	216	12	115
25-200/302	x		50	25	80		285	142	250	168	491		160	180	135	201	471	421			236	130				115
25-200/402	x	x	50	25	80		285	142	250	168	508		160	180	135	225	588	438			264	130				115
25-200/552 ²⁾	x	x	50	25	80	53	285	142	300	188	601	15	132	180	277	266	681		140	180			256	216	12	115
25-200/752 ²⁾	x	x	50	25	80	53	285	142	300	193	601	15	132	180	277	266	681		140	180			256	216	12	115
25-200/1102 ²⁾		x	50	25	80	60	285	142	350	218	764	18	160	180	326	308	844		210	256			300	254	15	115
25-200/1502 ²⁾		x	50	25	80	60	285	142	350	218	764	18	160	180	326	308	844		210	256			300	254	15	115
25-250/552 ³⁾	x		50	25	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130
25-250/752 ³⁾	x		50	25	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130
25-250/1102 ²⁾	x		50	25	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130
25-250/1502 ²⁾	x		50	25	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130

- 1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B
- 2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen
 2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims
 2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 20 mm
 2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm
 2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuuld
- 3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
 3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
 3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 45 mm
 3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
 3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuuld

Etachrom BC, DN 32, n = 2900 1/min; n = 3500 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)

mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5,5 kW and above)
 avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



6 B Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer $G^3/8 = ISO 228/1$

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=2900	n=3500	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	~b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
32-125.1/072	x		50	32	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	344			225	130				115
32-125.1/112	x		50	32	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	344			225	130				115
32-125.1/152	x		50	32	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	373			225	130				115
32-125.1/222		x	50	32	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	380			225	130				115
32-125.1/302		x	50	32	80		220	110	250	168	491		160	140	135	201	571	421			225	130				115
32-125/152	x		50	32	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	373			225	130				115
32-125/222	x	x	50	32	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	380			225	130				115
32-125/302	x	x	50	32	80		220	110	250	168	491		160	140	135	201	571	421			225	130				115
32-125/402		x	50	32	80		220	110	250	168	508		160	140	135	225	588	442			225	130				115
32-160/222	x		50	32	80		255	127	200	158	447		160	160	135	181	527	377			236	130				115
32-160/302	x	x	50	32	80		255	127	250	168	491		160	160	135	201	571	421			236	130				115
32-160/402	x	x	50	32	80		255	127	250	168	508		160	160	135	225	588	438			236	130				115
32-160/552 ²⁾	x	x	50	32	80	53	255	127	300	188	601	15	132	160	277	266	681		140	180			256	216	12	115
32-160/752 ²⁾		x	50	32	80	53	255	127	300	188	601	15	132	160	277	266	681		140	180			256	216	12	115
32-160/1102 ²⁾		x	50	32	80	60	255	127	350	218	764	18	160	160	326	308	844		210	256			300	254	15	115
32-200/302	x		50	32	80		285	142	250	168	491		160	180	135	201	571	421			236	130				115
32-200/402	x		50	32	80		285	142	250	168	508		160	180	135	225	588	438			264	130				115
32-200/552 ²⁾	x	x	50	32	80	53	285	142	300	188	601	15	132	180	277	266	681		140	180			256	216	12	115
32-200/752 ²⁾	x	x	50	32	80	53	285	142	300	188	601	15	132	180	277	266	681		140	180			256	216	12	115
32-200/1102 ²⁾	x	x	50	32	80	60	285	142	350	218	764	18	160	180	326	308	844		210	256			300	254	15	115
32-200/1502 ²⁾		x	50	32	80	60	285	142	350	218	764	18	160	180	326	308	844		210	256			300	254	15	115
32-250/552 ³⁾	x		50	32	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130
32-250/752 ³⁾	x		50	32	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130
32-250/1102 ²⁾	x		50	32	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130
32-250/1502 ²⁾	x		50	32	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130
32-250/1852 ²⁾	x		50	32	100	60	348	174	350	226	778	18	160	225	334	308	878		254	300			300	254	15	130

1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

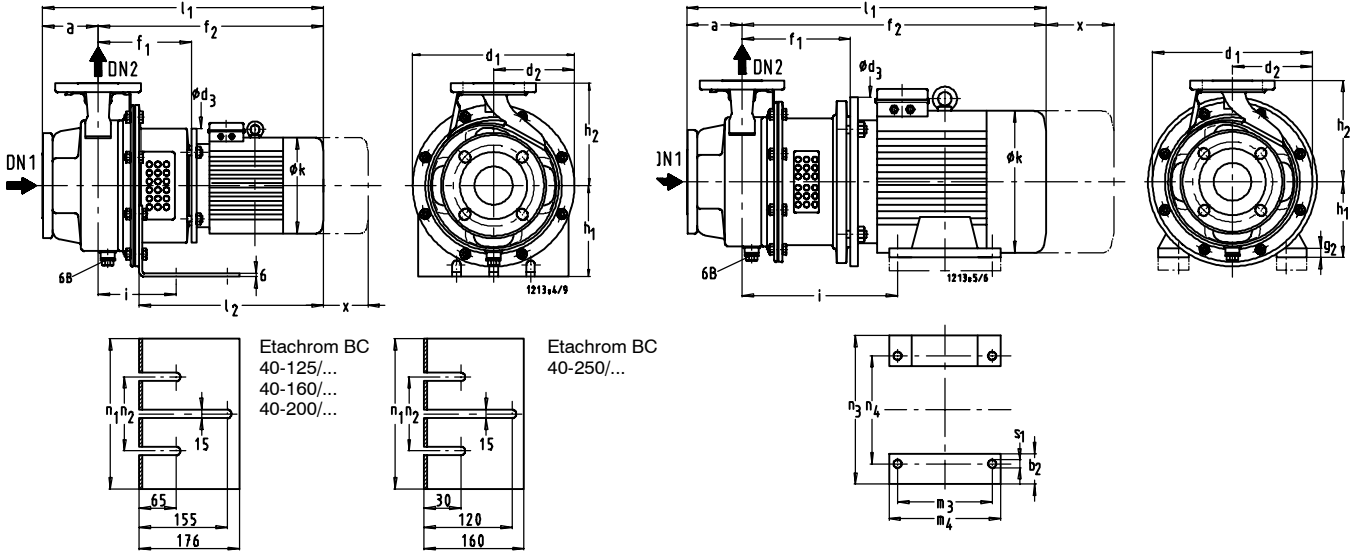
2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen
 The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims
 Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 20 mm
 Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm
 Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuld

3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
 The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
 Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 45 mm
 Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
 Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 40, n = 2900 1/min; n = 3500 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)

mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5.5 kW and above)
 avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



6 B Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer $G^{3/8}$ = ISO 228/1

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

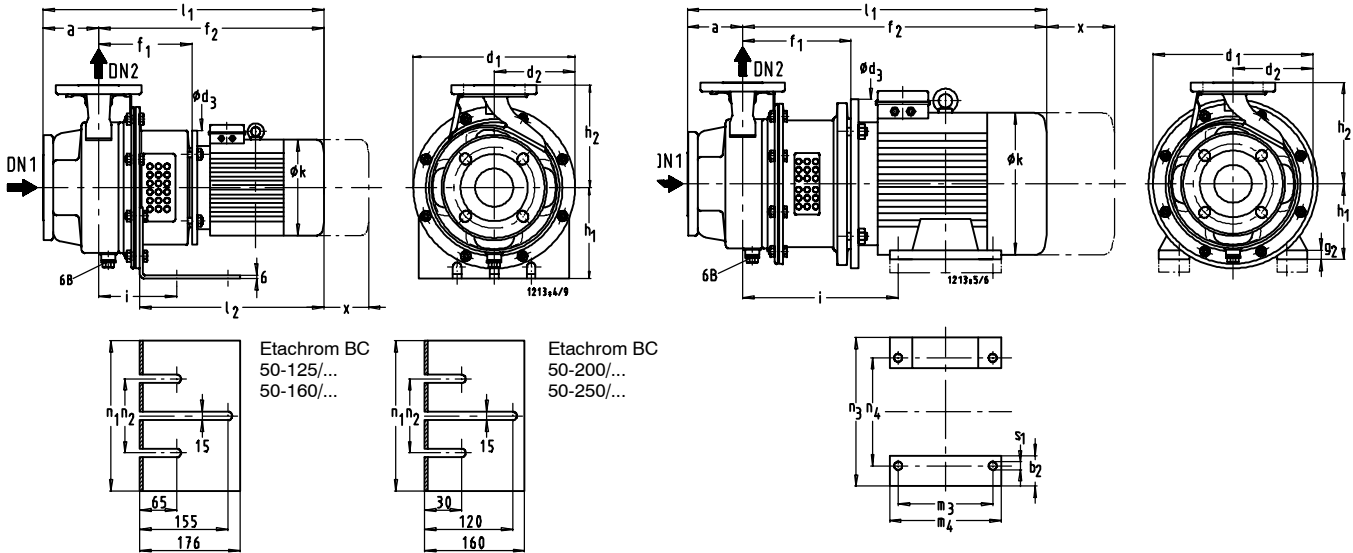
Etachrom BC	n=2900	n=3500	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	~b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
40-125/152	x		65	40	80		220	110	200	160	440		160	140	135	181	520	377			225	130				115
40-125/222	x	x	65	40	80		220	110	200	160	449		160	140	135	181	529	377			225	130				115
40-125/302	x	x	65	40	80		220	110	250	170	493		160	140	135	201	573	421			225	130				115
40-125/402	x	x	65	40	80		220	110	250	170	510		160	140	135	225	590	438			225	130				115
40-160/302	x		65	40	80		254	127	250	170	493		160	160	135	201	573	421			236	130				115
40-160/402	x		65	40	80		254	127	250	170	510		160	160	135	225	590	438			236	130				115
40-160/552 ²⁾	x	x	65	40	80	53	254	127	300	190	603	15	132	160	277	266	683		140	180			256	216	12	115
40-160/752 ²⁾	x	x	65	40	80	53	254	127	300	190	603	15	132	160	277	266	683		140	180			256	216	12	115
40-160/1102 ²⁾	x	x	65	40	80	60	254	127	350	220	766	18	160	160	326	308	846		210	256			300	254	15	115
40-160/1502 ²⁾		x	65	40	80	60	254	127	350	220	766	18	160	160	326	308	846		210	256			300	254	15	115
40-200/552 ²⁾	x		65	40	100	53	284	142	300	190	603	15	132	180	277	266	703		140	180			256	216	12	115
40-200/752 ²⁾	x		65	40	100	53	284	142	300	190	603	15	132	180	277	266	703		140	180			256	216	12	115
40-200/1102 ²⁾	x	x	65	40	100	60	284	142	350	220	766	18	160	180	326	308	866		210	256			300	254	15	115
40-200/1502 ²⁾		x	65	40	100	60	284	142	350	220	766	18	160	180	326	308	866		210	256			300	254	15	115
40-200/1852 ²⁾		x	65	40	100	60	284	142	350	220	772	18	160	180	326	308	872		254	300			300	254	15	115
40-250/752 ³⁾	x		65	40	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130
40-250/1102 ²⁾	x		65	40	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130
40-250/1502 ²⁾	x		65	40	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130
40-250/1852 ²⁾	x		65	40	100	60	348	174	350	226	778	18	160	225	334	308	878		254	300			300	254	15	130
40-250/2202	x		65	40	100	70	348	174	350	226	836	18	180	225	347	358	936		241	287			339	279	15	130

- 1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B
- 2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen
- 2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims
- 2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 20 mm
- 2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm
- 2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuuld
- 3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
- 3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
- 3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 45 mm
- 3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
- 3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuuld

Etachrom BC, DN 50, n = 2900 1/min; n = 3500 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)

mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5,5 kW and above)
 avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



6 B Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer $G^3/8 = ISO 228/1$

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=2900	n=3500	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	~b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
50-125/302	x		65	50	100		254	127	250	170	493		160	160	137	201	593	421			236	130				130
50-125/402	x		65	50	100		254	127	250	170	510		160	160	137	225	610	438			236	130				130
50-125/552 ²⁾	x	x	65	50	100	53	254	127	300	190	603	15	132	160	279	266	703		140	180			256	216	12	130
50-125/752 ²⁾	x	x	65	50	100	53	254	127	300	190	603	15	132	160	279	266	703		140	180			256	216	12	130
50-125/1102 ²⁾		x	65	50	100	60	254	127	350	220	766	18	160	160	326	308	866		210	256			300	254	15	130
50-125/1502 ²⁾		x	65	50	100	60	254	127	350	220	766	18	160	160	326	308	866		210	256			300	254	15	130
50-160/552 ²⁾	x		65	50	100	53	254	127	300	190	603	15	132	180	279	265	703		140	180			256	216	12	130
50-160/752 ²⁾	x		65	50	100	53	254	127	300	190	603	15	132	180	279	265	703		140	180			256	216	12	130
50-160/1102 ²⁾	x	x	65	50	100	60	254	127	350	220	766	18	160	180	326	308	866		210	256			300	254	15	130
50-160/1502 ²⁾	x	x	65	50	100	60	254	127	350	220	766	18	160	180	326	308	866		210	256			300	254	15	130
50-160/1852 ²⁾		x	65	50	100	60	254	127	350	220	772	18	160	180	326	308	872		254	300			300	254	15	130
50-200/552 ³⁾	x		65	50	100	53	312	156	300	193	606	15	132	200	282	265	706		140	180			256	216	12	130
50-200/752 ³⁾	x		65	50	100	53	312	156	300	193	606	15	132	200	282	265	706		140	180			256	216	12	130
50-200/1102 ²⁾	x	x	65	50	100	60	312	156	350	226	772	18	160	200	334	308	872		210	256			300	254	15	130
50-200/1502 ²⁾	x	x	65	50	100	60	312	156	350	226	772	18	160	200	334	308	872		210	256			300	254	15	130
50-200/1852 ²⁾	x	x	65	50	100	60	312	156	350	226	778	18	160	200	334	308	878		254	300			300	254	15	130
50-200/2202 ²⁾	x		65	50	100	70	312	156	350	226	836	18	180	200	347	358	936		241	287			339	279	15	130
50-200/3002 ²⁾		x	65	50	100	83	312	156	400	226	895	24	200	200	359	398	995		305	355			388	318	19	130
50-200/3702 ²⁾		x	65	50	100	83	312	156	400	226	895	24	200	200	359	398	995		305	355			388	318	19	130
50-250/1502 ²⁾	x		65	50	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872		210	256			300	254	15	130
50-250/1852 ²⁾	x		65	50	100	60	348	174	350	226	778	18	160	225	334	308	878		254	300			300	254	15	130
50-250/2202 ²⁾	x		65	50	100	70	348	174	350	226	836	18	180	225	347	358	936		241	287			339	279	15	130
50-250/3002 ²⁾	x		65	50	100	83	348	174	400	226	895	24	200	225	359	398	995		305	355			388	318	19	130
50-250/3702 ²⁾	x		65	50	100	83	348	174	400	226	895	24	200	225	359	398	995		305	355			388	318	19	130

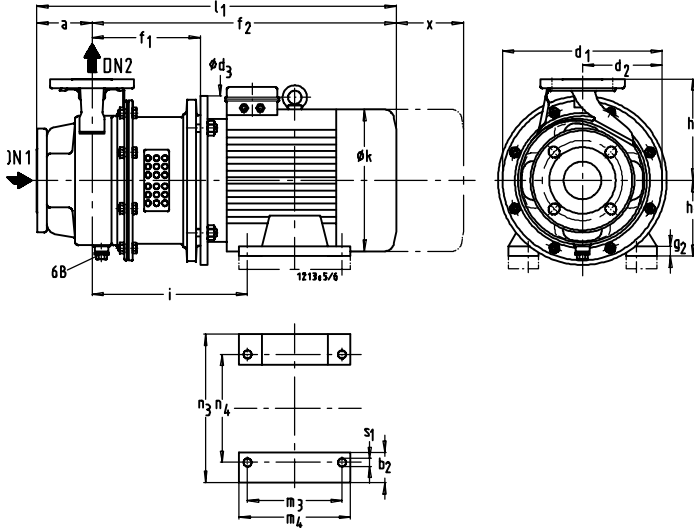
1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen
 2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims
 2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 20 mm
 2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm
 2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuuld

3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
 3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
 3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 45 mm
 3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
 3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuuld

Etachrom BC, DN 65, n = 2900 1/min; n = 3500 1/min

mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5.5 kW and above)
 avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ /g = ISO 228/1
-----	---	-------------------------------

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=2900	n=3500	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	-b2	d1	d2	d3	f1	-f2	g2	h1	h2	i	-k	-l1	m3	m4	n3	n4	s1	x
65-200/1102 ²⁾	x		80	65	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872	210	256	300	254	15	130
65-200/1502 ²⁾	x		80	65	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	334	308	872	210	256	300	254	15	130
65-200/1852 ²⁾	x	x	80	65	100	60	348	174	350	226	778	18	160	225	334	308	878	254	300	300	254	15	130
65-200/2202 ²⁾	x	x	80	65	100	70	348	174	350	226	836	18	180	225	347	358	936	241	287	339	279	15	130
65-200/3002 ²⁾	x	x	80	65	100	83	348	174	400	226	895	24	200	225	359	398	995	305	355	388	318	19	130
65-200/3702 ²⁾	x	x	80	65	100	83	348	174	400	226	895	24	200	225	359	398	995	305	355	388	318	19	130
65-200/4502 ²⁾	x	x	80	65	100	103	348	174	450	226	946	24	225	225	375	398	1046	311	361	426	356	19	130
65-250/1502 ²⁾	x		80	65	100	60	348	174	350	246	792	18	160	250	354	308	892	210	256	300	254	15	150
65-250/1852 ²⁾	x		80	65	100	60	348	174	350	246	798	18	160	250	354	308	898	254	300	300	254	15	150
65-250/2202 ²⁾	x		80	65	100	70	348	174	350	246	856	18	180	250	367	358	956	241	287	338	279	15	150
65-250/3002 ²⁾	x		80	65	100	83	348	174	400	246	915	24	200	250	379	358	1015	305	355	388	318	19	150
65-250/3702 ²⁾	x		80	65	100	83	348	174	400	246	915	24	200	250	379	398	1015	305	355	388	318	19	150
65-250/4502 ²⁾	x		80	65	100	103	348	174	450	270	990	24	225	250	419	398	1090	311	361	426	356	19	150

1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen

2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims

2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 20 mm

2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm

2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 80, n = 2900 1/min

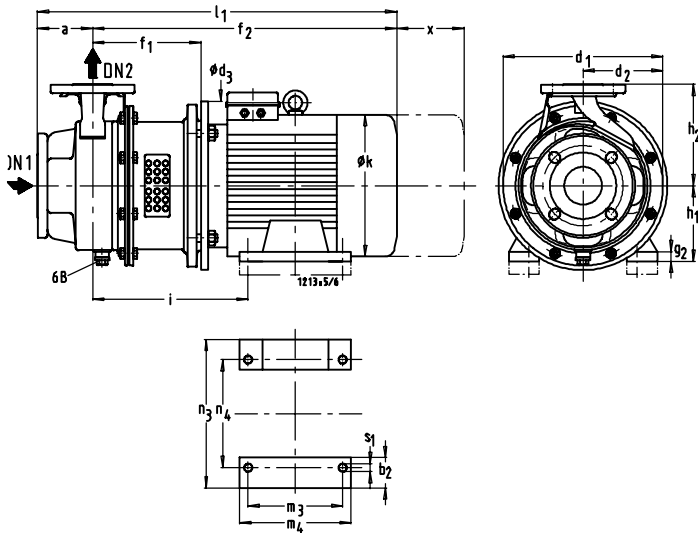
mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)

with motor foot (motor size 132 = 5.5 kW and above)

avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)

con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)

met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ / ₈ = ISO 228/1
-----	---	---

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=2900	n=3500	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	-b2	d1	d2	d3	f1	-f2	g2	h1	h2	i	-k	-l1	m3	m4	n3	n4	s1	x
80-200/1502 ²⁾	x		100	80	125	60	348	174	350	246	792	18	160	250	354	308	917	210	256	300	254	15	150
80-200/1852 ²⁾	x		100	80	125	60	348	174	350	246	798	18	160	250	354	308	923	254	300	300	254	15	150
80-200/2202 ²⁾	x		100	80	125	70	348	174	350	246	856	18	180	250	367	358	981	241	287	338	279	15	150
80-200/3002 ²⁾	x		100	80	125	83	348	174	400	246	915	24	200	250	379	358	1040	305	355	388	318	19	150
80-200/3702 ²⁾	x		100	80	125	83	348	174	400	246	915	24	200	250	379	398	1040	305	355	388	318	19	150
80-200/4502 ²⁾	x		100	80	125	103	348	174	450	270	990	24	225	250	419	398	1115	311	361	426	356	19	150

1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauren

2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims

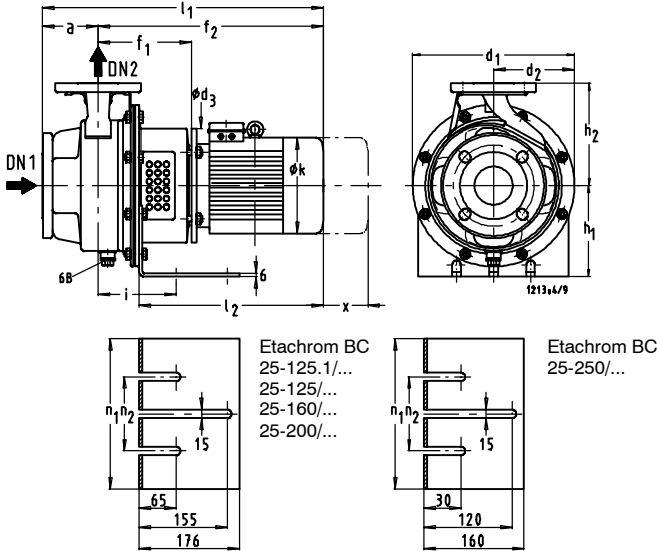
2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 20 mm

2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm

2) Bij deze pompgrouten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 25, n = 1450 1/min; n = 1750 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ /g = ISO 228/1
-----	---	-------------------------------

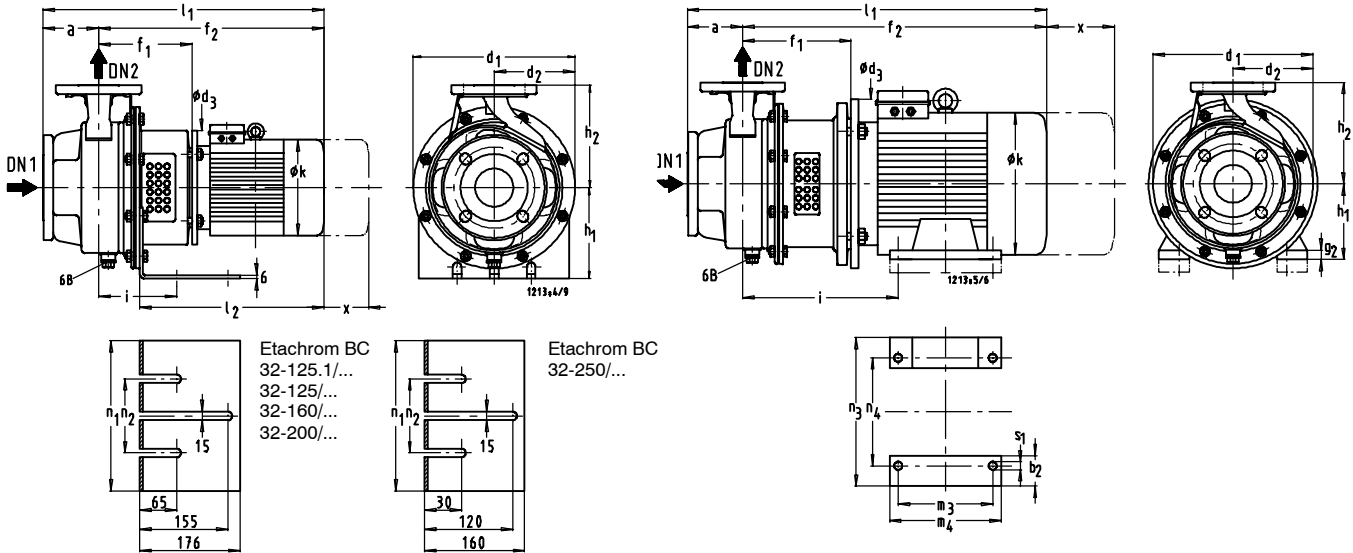
Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC			mm																
	n=1450	n=1750	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	d1	d2	d3	f1	-f2	h1	h2	i	-k	-l1	-l2	n1	n2	x
25-125.1/054	x	x	50	25	80	220	110	200	158	413	160	140	135	162	493	343	225	130	115
25-125/054	x	x	50	25	80	220	110	200	158	413	160	140	135	162	493	343	225	130	115
25-160/054	x	x	50	25	80	254	127	200	158	413	160	160	135	162	493	343	236	130	115
25-160/074		x	50	25	80	254	127	200	158	413	160	160	135	162	493	343	236	130	115
25-160/114		x	50	25	80	254	127	200	158	447	160	160	135	181	527	377	236	130	115
25-200/054	x		50	25	80	284	142	200	158	413	160	180	135	162	493	343	264	130	115
25-200/074	x	x	50	25	80	284	142	200	158	413	160	180	135	162	493	343	264	130	115
25-200/114	x	x	50	25	80	284	142	200	158	447	160	180	135	181	527	377	264	130	115
25-200/154		x	50	25	80	284	142	200	158	447	160	180	135	181	527	377	264	130	115
25-200/224		x	50	25	80	284	142	250	168	491	160	180	135	201	571	421	264	130	115
25-250/074	x		50	25	100	348	174	200	156	413	180	225	118	162	513	323	225	130	130
25-250/114	x	x	50	25	100	348	174	200	156	447	180	225	118	181	547	357	225	130	130
25-250/154	x	x	50	25	100	348	174	200	156	447	180	225	118	181	547	357	225	130	130
25-250/224		x	50	25	100	348	174	250	170	491	180	225	118	201	591	405	225	130	130
25-250/304		x	50	25	100	348	174	250	170	491	180	225	118	201	591	405	225	130	130

1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

Etachrom BC, DN 32, n = 1450 1/min; n = 1750 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)



6 B | Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer $G^3/B = ISO 228/1$

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=1450	n=1750	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
32-125.1/054	x	x	50	32	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	343			225	130				115
32-125.1/074		x	50	32	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	343			225	130				115
32-125/054	x	x	50	32	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	343			225	130				115
32-125/074		x	50	32	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	343			225	130				115
32-160/054	x		50	32	80		255	127	200	158	413		160	160	135	162	493	343			236	130				115
32-160/074	x	x	50	32	80		255	127	200	158	413		160	160	135	162	493	343			236	130				115
32-160/114		x	50	32	80		255	127	200	158	447		160	160	135	181	527	377			236	130				115
32-160/154		x	50	32	80		255	127	200	158	447		160	160	135	181	527	377			236	130				115
32-200/054	x		50	32	80		285	142	200	158	413		160	180	135	162	493	343			264	130				115
32-200/074	x		50	32	80		285	142	200	158	413		160	180	135	162	493	343			264	130				115
32-200/114	x	x	50	32	80		285	142	200	158	447		160	180	135	181	527	377			264	130				115
32-200/154		x	50	32	80		285	142	200	158	447		160	180	135	181	527	377			264	130				115
32-200/224		x	50	32	80		285	142	250	168	491		160	180	135	201	571	421			264	130				115
32-250/074	x		50	32	100		348	174	200	156	411		180	225	118	162	511	323			225	130				130
32-250/114	x		50	32	100		348	174	200	156	445		180	225	118	181	545	357			225	130				130
32-250/154	x	x	50	32	100		348	174	200	156	445		180	225	118	181	545	357			225	130				130
32-250/224	x	x	50	32	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
32-250/304	x	x	50	32	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
32-250/404		x	50	32	100		348	174	250	170	510		180	225	118	225	610	422			225	130				130
32-250/554 ³⁾		x	50	32	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706			140	180		256	216	12	130

1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen

3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims

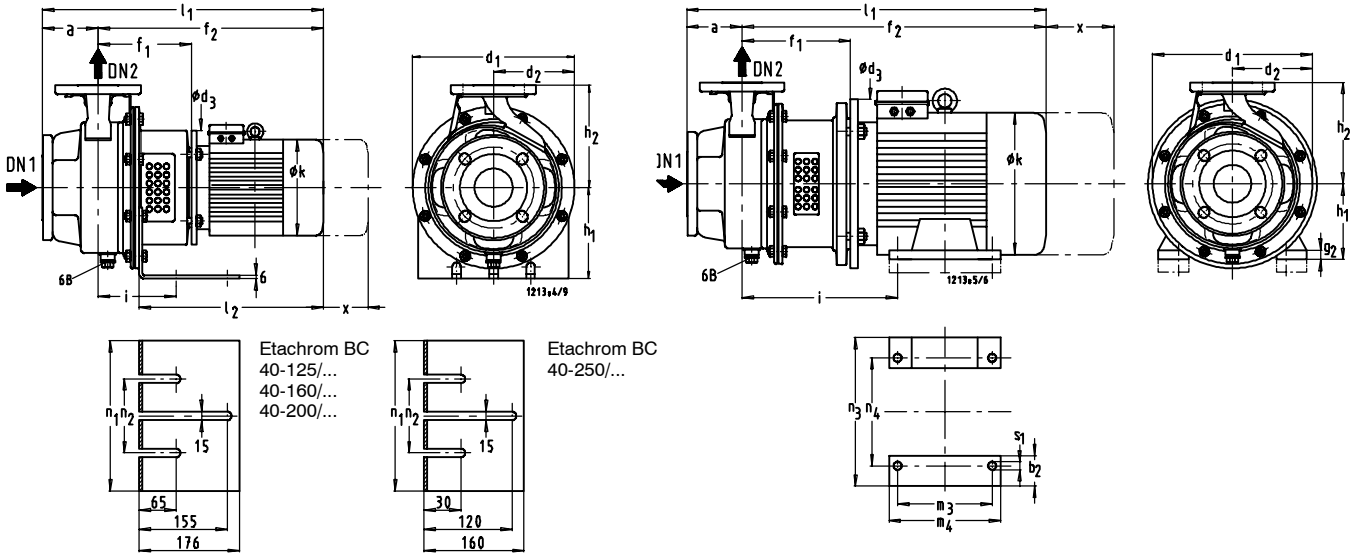
3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 45 mm

3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm

3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 40, n = 1450 1/min; n = 1750 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ /g = ISO 228/1
-----	---	-------------------------------

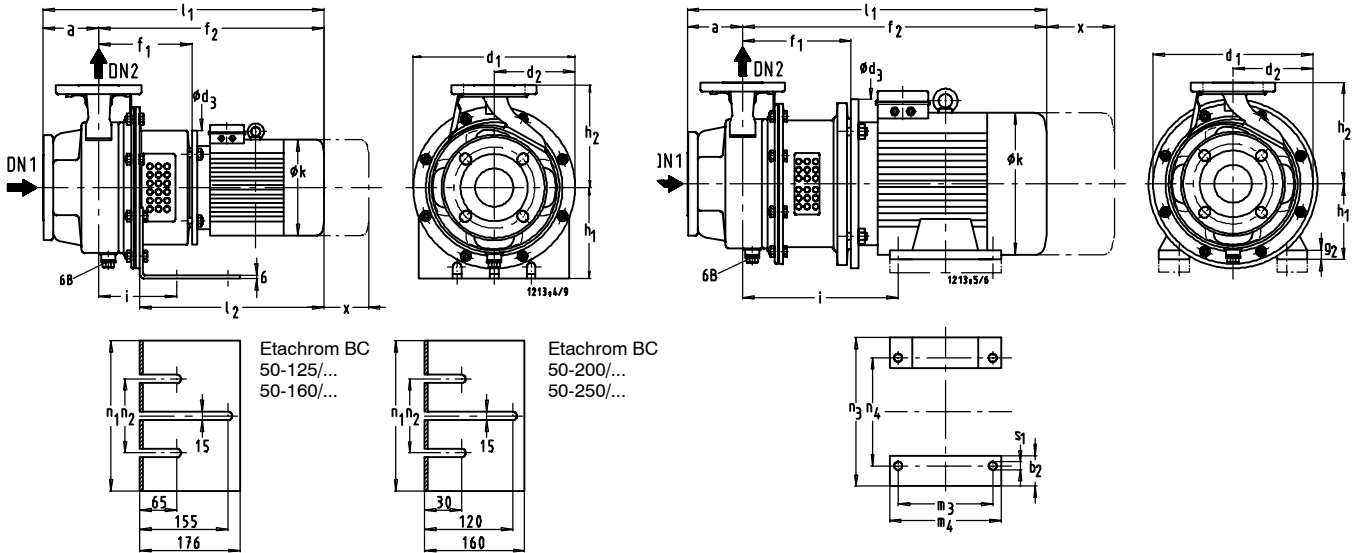
Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=1450	n=1750	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
40-125/054	x	x	65	40	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	343			225	130				115
40-125/074		x	65	40	80		220	110	200	158	413		160	140	135	162	493	343			225	130				115
40-125/114		x	65	40	80		220	110	200	158	447		160	140	135	181	527	377			225	130				115
40-160/054	x		65	40	80		255	127	200	158	413		160	160	135	162	493	343			236	130				115
40-160/074	x		65	40	80		255	127	200	158	413		160	160	135	162	493	343			236	130				115
40-160/114	x	x	65	40	80		255	127	200	158	447		160	160	135	181	527	377			236	130				115
40-160/154	x	x	65	40	80		255	127	200	158	447		160	160	135	181	527	377			236	130				115
40-160/224		x	65	40	80		255	127	250	168	491		160	160	135	201	571	421			236	130				115
40-200/074	x		65	40	100		285	142	200	158	413		160	180	135	162	513	343			264	130				115
40-200/114	x	x	65	40	100		285	142	200	158	447		160	180	135	181	547	377			264	130				115
40-200/154	x	x	65	40	100		285	142	200	158	447		160	180	135	181	547	377			264	130				115
40-200/224		x	65	40	100		285	142	250	168	491		160	180	135	201	591	421			264	130				115
40-200/304		x	65	40	100		285	142	250	168	491		160	180	135	201	591	421			264	130				115
40-250/114	x		65	40	100		348	174	200	156	445		180	225	118	181	545	357			225	130				130
40-250/154	x	x	65	40	100		348	174	200	156	445		180	225	118	181	545	357			225	130				130
40-250/224	x	x	65	40	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
40-250/304	x	x	65	40	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
40-250/404		x	65	40	100		348	174	250	170	510		180	225	118	225	610	422			225	130				130
40-250/554 ³⁾		x	65	40	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130

- 1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B
- 3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
- 3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
- 3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 45 mm
- 3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
- 3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 50, n = 1450 1/min; n = 1750 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ / _B = ISO 228/1
-----	--	---

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=1450	n=1750	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
50-125/054	x		65	50	100		255	127	200	158	413		160	160	135	162	513	343			236	130				130
50-125/074	x	x	65	50	100		255	127	200	158	413		160	160	135	162	513	343			236	130				130
50-125/114	x	x	65	50	100		255	127	200	158	447		160	160	135	181	547	377			236	130				130
50-125/154		x	65	50	100		255	127	200	158	447		160	160	135	181	547	377			236	130				130
50-125/224		x	65	50	100		255	127	250	168	491		160	160	135	201	591	421			36	130				130
50-160/074	x		65	50	100		255	127	200	158	413		160	180	135	162	513	343			236	130				130
50-160/114	x	x	65	50	100		255	127	200	158	447		160	180	135	181	547	377			236	130				130
50-160/154	x	x	65	50	100		255	127	200	158	447		160	180	135	181	547	377			236	130				130
50-160/224	x	x	65	50	100		255	127	250	168	491		160	180	135	201	591	421			236	130				130
50-160/304		x	65	50	100		255	127	250	168	491		160	180	135	201	591	421			236	130				130
50-200/074	x		65	50	100		313	156	200	156	411		180	200	118	162	511	323			225	130				130
50-200/114	x		65	50	100		313	156	200	156	445		180	200	118	181	545	350			225	130				130
50-200/154	x	x	65	50	100		313	156	200	156	445		180	200	118	181	545	357			225	130				130
50-200/224	x	x	65	50	100		313	156	250	170	493		180	200	118	201	593	405			225	130				130
50-200/304	x	x	65	50	100		313	156	250	170	493		180	200	118	201	593	405			225	130				130
50-200/404	x	x	65	50	100		313	156	250	170	510		180	200	118	225	610	422			225	130				130
50-200/554 ³⁾		x	65	50	100	53	313	156	300	193	606	15	132	200	118	266	706		140	180			256	216	12	130
50-250/154	x		65	50	100		348	174	200	156	445		180	225	118	181	545	357			225	130				130
50-250/224	x	x	65	50	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
50-250/304	x	x	65	50	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
50-250/404	x	x	65	50	100		348	174	250	170	510		180	225	118	225	610	482			225	130				130
50-250/554 ³⁾		x	65	50	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	118	266	706		140	180			256	216	12	130
50-250/754 ³⁾		x	65	50	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	118	266	706		178	218			256	216	12	130
50-250/1104 ²⁾		x	65	50	100	60	348	174	350	226	772	18	160	225	118	308	872		210	256			300	254	15	130

1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B

2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen

2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims

2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 20 mm

2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm

2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuld

3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen

3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims

3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillets de 45 mm

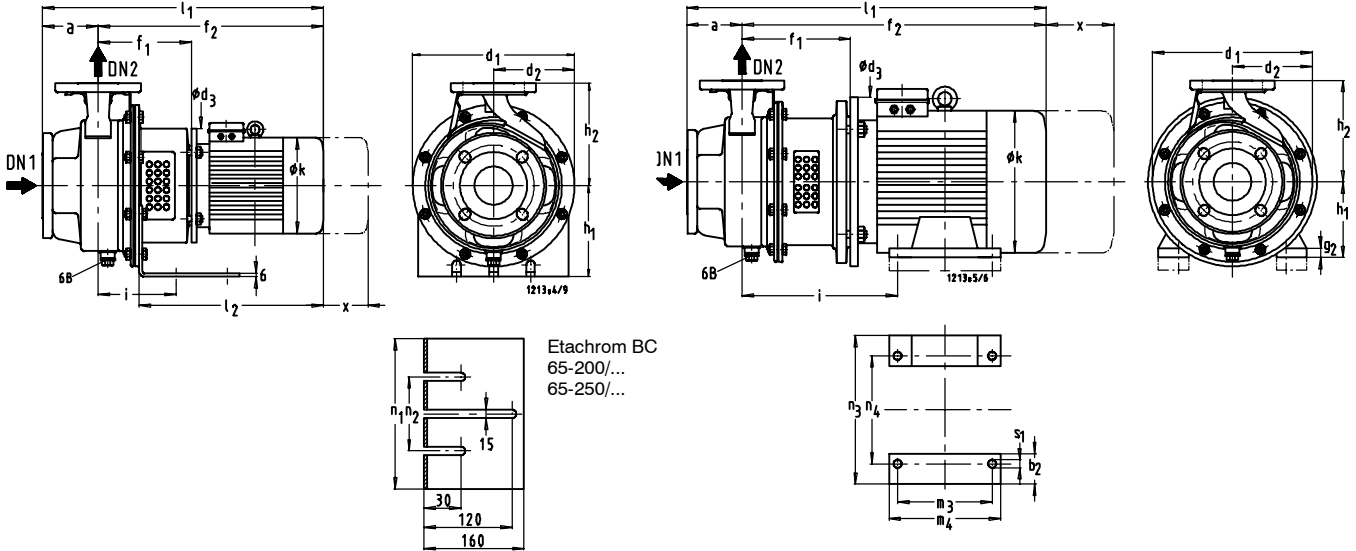
3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm

3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 65, n = 1450 1/min; n = 1750 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5.5 kW and above)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)

avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ /g = ISO 228/1
-----	---	-------------------------------

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

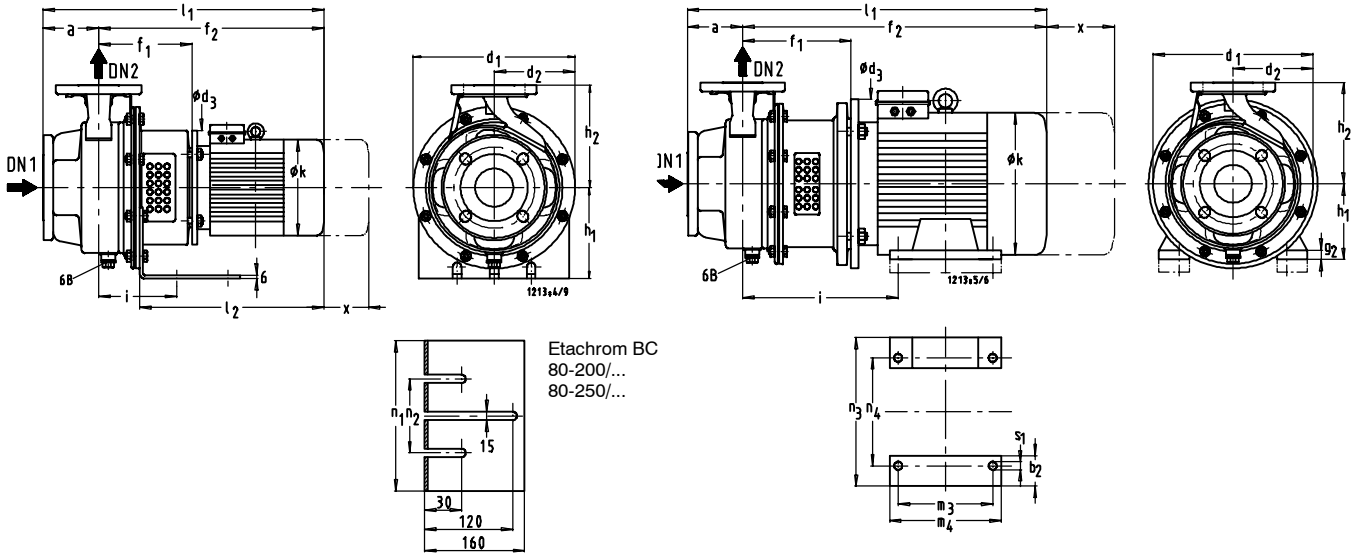
Etachrom BC	n=1450	n=1750	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
65-200/154	x		80	65	100		348	174	200	156	445		180	225	118	181	545	357			225	130				130
65-200/224	x	x	80	65	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
65-200/304	x	x	80	65	100		348	174	250	170	493		180	225	118	201	593	405			225	130				130
65-200/404	x	x	80	65	100		348	174	250	170	510		180	225	118	225	610	422			225	130				130
65-200/554 ³⁾		x	80	65	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		140	180			256	216	12	130
65-200/754 ³⁾		x	80	65	100	53	348	174	300	193	606	15	132	225	282	266	706		178	218			256	216	12	130
65-250/224	x		80	65	100		348	174	250	190	513		180	250	142	201	613	401			225	130				140
65-250/304	x		80	65	100		348	174	250	190	513		180	250	142	201	613	401			225	130				140
65-250/404	x	x	80	65	100		348	174	250	190	530		180	250	142	225	630	418			225	130				140
65-250/554 ³⁾	x	x	80	65	100	53	348	174	300	213	626	15	132	250	302	266	726		140	180			256	216	12	140
65-250/754 ³⁾	x	x	80	65	100	53	348	174	300	213	654	15	132	250	302	266	754		178	218			256	216	12	140
65-250/1104 ²⁾		x	80	65	100	60	348	174	350	246	792	18	160	250	354	308	892		210	256			300	254	15	140

- 1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B
- 2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen
 2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims
 2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 20 mm
 2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm
 2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevuld
- 3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
 3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
 3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 45 mm
 3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
 3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevuld

Etachrom BC, DN 80, n = 1450 1/min; n = 1750 1/min

mit Pumpenfuß (bis Motorbaugröße 112 = 4 kW)
 mit Motorfuß (ab Motorbaugröße 132 = 5,5 kW)
 with pump foot (up to motor size 112 = 4 kW)
 with motor foot (motor size 132 = 5.5 kW and above)
 avec béquille (jusqu'à taille de moteur 112 = 4 kW)

avec pied de moteur (à partir de la taille de moteur 132 = 5,5 kW)
 con piede angolare (fino alla grandezza del motore 112 = 4 kW)
 con piede di fusione (a partire dalla grandezza del motore 132 = 5,5 kW)
 met voetsteun (tot motorgrootte 112 = 4 kW)
 met motorvoet (vanaf motorgrootte 132 = 5,5 kW)



Etachrom BC
 80-200/...
 80-250/...

6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain/ Vidange de liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / verpompte vloeistof-afvoer	G ³ / _B = ISO 228/1
-----	---	---

Tolérances des dimensions de raccordement suivant EN 735

Etachrom BC	n=1450	n=1750	DN1 ¹⁾	DN2 ¹⁾	a	~b2	d1	d2	d3	f1	~f2	g2	h1	h2	i	~k	~l1	~l2	m3	m4	n1	n2	n3	n4	s1	x
80-200/224	x		100	80	125		348	174	250	190	513		180	250	354	201	638	401			225	130				150
80-200/304	x	x	100	80	125		348	174	250	190	513		180	250	354	201	638	401			225	130				150
80-200/404	x	x	100	80	125		348	174	250	190	530		180	250	367	225	655	418			225	130				150
80-200/554 ³⁾	x	x	100	80	125	53	348	174	300	213	626	15	132	250	379	266	751		140	180			256	216	12	150
80-200/754 ³⁾	x	x	100	80	125	53	348	174	300	213	626	15	132	250	379	266	751		178	218			256	216	12	150
80-200/1104 ²⁾	x	x	100	80	125	60	348	174	350	246	792	18	160	250	419	308	917		210	256			300	254	15	150
80-250/304	x		100	80	125		348	174	250	190	513		180	280	142	201	638	401			225	130				150
80-250/404	x		100	80	125		348	174	250	190	530		180	280	142	225	655	418			225	130				150
80-250/554 ³⁾	x	x	100	80	125	53	348	174	300	213	626	15	132	280	302	266	751		140	180			256	216	12	150
80-250/754 ³⁾	x	x	100	80	125	53	348	174	300	213	626	15	132	280	302	266	751		178	218			256	216	12	150
80-250/1104 ²⁾	x	x	100	80	125	60	348	174	350	246	792	18	160	280	354	308	917		210	256			300	254	15	150
80-250/1504 ²⁾	x	x	100	80	125	60	348	174	350	246	792	18	160	280	354	308	917		254	300			300	254	15	150
80-250/1854		x	100	80	125	70	348	174	350	246	856	18	180	280	367	358	981		241	287			339	279	15	150

- 1) DN = Dimensions de raccordement suivant EN 1092-2/DN.../PN 16/B
 2) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 20 mm zu unterbauen
 2) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 20 mm thick shims
 2) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 20 mm
 2) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 20 mm
 2) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 20 mm te worden opgevlud
- 3) Bei diesen Baugrößen sind die Motorfüße 45 mm zu unterbauen
 3) The motor feet of these sizes are to be underpinned by 45 mm thick shims
 3) Pour ces tailles, il faut placer sous les pieds de moteur des feuillards de 45 mm
 3) Con queste grandezze sotto i piedi del motore si devono sistemare degli spessori da 45 mm
 3) Bij deze pompgrootten dienen de motorvoeten 45 mm te worden opgevlud

Interchangeabilité des composants de pompe entre les gammes Etachrom BC et Etachrom NC et des composants

	Unités d'arbre	Désignation																Roue	Joint torique	Garniture mécanique	Bague d'usure côté aspiration	Bague d'usure côté refoulement	Chemise d'arbre																
		Corps de pompe				Pièce intermédiaire				Fond de refoulement				Pied de pompe 1)										Arbre															
		Repère																																					
101	132	163	182.2	80	90	100/112	132	160	180	200	225	230	412.1	433	502.1	502.2	523																						
25-125.1/...	25.1	1	X	1	1	1	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	1	1	1	X	X																				
25-125/...	25.1	1	X	1	1	1	2	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	1	1	1	1	X	X																			
25-160/...	25.1	0	X	0	2	1	2	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	2	1	1	1	X	X																			
25-200/...	25.1	0	X	2	3	1	2	3	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	3	1	1	1	1	X																			
25-250/...	25.2	0	1	3	4	6	7	8	9	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5	4	2	6	2	2	X																			
32-125.1/...	25.1	1	X	1	1	1	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	1	1	1	1	X	X																			
32-125/...	25.1	1	X	1	1	1	2	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	1	1	1	1	X	X																			
32-160/...	25.1	0	X	0	2	1	2	3	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	2	1	1	1	X	X																			
32-200/...	25.1	0	X	2	3	1	2	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	3	1	1	1	1	X																			
32-250/...	25.2	0	1	3	4	6	7	8	9	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5	4	2	6	2	2	X																			
40-125/...	25.1	0	X	1	1	1	2	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	1	1	2	2	X	X																			
40-160/...	25.1	0	X	0	2	1	2	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	2	1	2	1	1	X																			
40-200/...	25.1	0	X	2	3	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	3	1	2	1	1	X																			
40-250/...	25.2	0	1	3	4	<input type="checkbox"/>	7	8	9	10	11	12	12	0	4	2	3	2	2	X																			
50-125/...	25.1	0	X	0	2	1	2	3	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	2	1	2	2	X	X																			
50-160/...	25.1	0	X	0	2	1	2	<input type="checkbox"/>	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	2	1	2	1	1	X																			
50-200/...	25.2	0	2	0	4	6	7	8	9	10	11	12	12	0	5	2	3	2	2	X																			
50-250/...	25.2	0	1	3	4	<input type="checkbox"/>	7	8	<input type="checkbox"/>	10	11	12	12	0	4	2	3	2	2	X																			
65-200/...	25.2	0	1	0	4	<input type="checkbox"/>	7	8	<input type="checkbox"/>	10	11	12	12	0	4	2	4	0	0	X																			
65-250/...	35	0	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12	13	14	15	16	16	0	4	3	4	3	1																				
80-200/...	35	0	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12	13	14	15	16	16	0	4	3	5	3	1																				
80-250/...	35	0	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12	13	14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	4	3	5	3	1																				
Lanterne d'entraînement 341																																							
25-125.1/...	25.1				1	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
25-125/...	25.1				1	1	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
25-160/...	25.1				3	3	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
25-200/...	25.1				7	7	8	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
25-250/...	25.2				11	11	12	13	14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
32-125.1/...	25.1				1	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
32-125/...	25.1				1	1	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
32-160/...	25.1				3	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
32-200/...	25.1				7	7	8	9	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
32-250/...	25.2				11	11	12	13	14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
40-125/...	25.1				1	1	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
40-160/...	25.1				3	3	4	5	6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
40-200/...	25.1				7	7	<input type="checkbox"/>	9	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
40-250/...	25.2				<input type="checkbox"/>	11	12	13	14	14	15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
50-125/...	25.1				3	3	4	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
50-160/...	25.1				3	3	<input type="checkbox"/>	5	6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
50-200/...	25.2				11	11	12	13	14	14	15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
50-250/...	25.2				<input type="checkbox"/>	11	12	<input type="checkbox"/>	14	14	13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
65-200/...	25.2				<input type="checkbox"/>	11	12	<input type="checkbox"/>	14	14	13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																										
65-250/...	35				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15	16	17	17	18	19																											
80-200/...	35				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15	16	17	17	18	19																											
80-250/...	35				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	16	17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																											

1) Uniquement jusqu'à la taille de moteur 112 = 4,0 kW

1	Chiffre identique = composant identique
O	Composants différents
X	Composant n'existe pas
<input type="checkbox"/>	Cette combinaison pompe/moteur n'existe pas.
<input type="checkbox"/>	Composant interchangeable avec composant Etachrom NC, mais roues uniquement si diamètres identiques.

(M)	Puissance
80	.../054, .../074, .../072, .../112
90	.../114, .../154, .../152, .../222
100	.../224, .../304, .../302
112	.../404, .../402
132	.../552, .../554, .../752, .../754
160	.../1102, .../1104 .../1502, .../1852
180	.../2202
200	.../3002, .../3702
225	.../4502

Pièces de rechange recommandées pour un service continu de deux ans selon DIN 24 296

Repère	Désignation	Nombre de pompes (y compris pompes de réserve)						
		2	3	4	5	6 et 7	8 et 9	10 et plus
		Quantité des pièces de réserve						
210	Arbre	1	1	1	2	2	2	20 %
230	Roue	1	1	1	2	2	2	20 %
412.1	Joint torique	1	1	2	2	2	3	25 %
433	Garniture mécanique	1	1	2	2	2	3	25 %
502.1	Bague d'usure, côté aspiration	2	2	2	3	3	4	50 %
502.2 ¹⁾	Bague d'usure, côté refoulement	2	2	2	3	3	4	50 %
523 ²⁾	Chemise d'arbre	2	2	2	3	3	4	50 %

1) Non valable pour tailles 25-125.1/..., 25-125/..., 25-160/..., 32-125.1/..., 32-125/..., 32-160/..., 40-125/..., 50-125/...

2) Uniquement pour tailles 65-250/..., 80-200/..., 80-250/...